





## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُلَطَانِيْ مُتَقِّيٍ سُلَطَانِيْ يَارَوْمِ بِرَكَى

نظماتِ اساسی



استابول — مطبوعہ عاصمہ

۱۳۳۰

بگون مرگن پیور که گتون خرسنگان اکسپلاره فلورید طی پایورل.  
بروله طایپور اکلائیپورل و کندی مکنندن باروله محتاج اولاکنری  
فروز و بیوب پایپورل مکننری و او خسته عادلی دار و باره مصاله هر حکومدن  
آلپورل کندنری و بروزورل و مملکتی صاعی اولان سلسنگان ایله بونک  
تکت اویادن بریندن پایپورل و در بر تک گویان پیچاره پایپشیورل.  
آیقندن اولان سودون غیان سلسنگانی هیعندر گون گویپورل و مملکتلر  
ضیورمیں کی یوڑا خاره باشند و ده اخلاقنگان دندنی پیچادوی.  
الهن یافلر و چوق آنجل احتکار و خرسنگان پایپورل و سودی فارستل  
هر منی سایپورل تکت گرنگی و بلندی. اگر سلسنگان بونقدو آنچ  
شارپسته به خارق ناته طوبلاخ اولان ایازن دیزلان کاموسنگی خازن  
دشنگان پیشکش چکیله چکه شبه ایچانلید.

حاید پیشر دین سلسنگانی بربره خاره ایشانی کوسنده کی و حساب حق  
بر زمنه پادیه و زنگنه هر راه بالتفه امر ایشانگی خاده آزمونه کی  
بو سونو فاقع و پیفسواره هارنیه هارنوزنگان دیزله اولان ایالگانی پیشه  
شبیه دوشپورزورل و زنی سج شرطنه عصوم اسلامله و بارام  
و جمه نازرنه اوزانی بین دینه ای و قرقانز جزنه بر لشکنگانه امر این  
حناه حلته اریک لیتل و صورک رسول اولان پیشو هزا نه منی سلسنگانه کی  
و آبریل و پیره چندن هیعنده گتون اولانه خارق ظلمه که بیرونیز.  
هه و آدمه بر لشنه هانه پیفاره بیهکنر و چوق خردل ایشانه بیز اوسن  
فالبور خسردز و چکیورل و سکر، فایحن شوکا بوکا بونکه ایشانه بیز  
شانه کین فیوتکر گسلنگانیخون اصل سره بکنرا ایله بزده بزنه چون ایده است  
قادری گئی ایچون از بجه بزوت بکچیورل. بر زمنه واره ایله فور و می  
فاهمیں هماندن چکیورل و خرسنگانه کنایه بزده بازی اولان شتری اولان  
و ایوب پیمانه بیداه فور و میورل و ایوالگانی ایچون ایچانی لازم کن

بور قود آليل نک آجد پنیو الامه حرا فار دش بور بو ش وج جناما پو آ هب فالیو خام فناله قاینفو بولو

## بشكطاش - سنان پاشای عتیق مسلمان یار دیم برلکی نظم‌نامه اساسی

ماده : ۱) مرکزی بشکطاشده سنان پاشای عتیق محله اولق اوزو و  
کطاش - سنای پاشای عتیق مسلمان یار دیم برلکی [ نامیله برجسته تأسیس  
شدرو .

ماده : ۲) برلک هیچ بر مقصد سیاسی و سیاسی فرقه و جمیعتله  
مناسب و علاقه‌مند یوقدر .

ماده : ۳) برلک موضوعی آیده کی مقصد لرک حصوله چالش‌مقدار:

ا) محله خلقی بربره طائق و سویش‌برمک .

ب) محله فقراسه امکان دار مسنه یار دیم ایچک .

ج) محله خانه‌ندن فقر حالی ثابت اولان خستلری حکیمه باقدیر مق  
و جانا علاجلری ویرمک .

د) محله خلق‌دن مصارف تدبیه‌سی تدارک اوته میان فقرابی دفن  
ایش‌برمک .

ه) محله خلق‌دن ایش‌بر قادین وار کلکه ایش بولق .

و) تحصیل چاغنده کی چوچلارک مکتبه کبدوب کیتمد کلکرخی  
آران‌شیره ردق کیتمه بیمار اولور ایسه اسبابی ازاله ایله مکتبه  
کوندرو مک .

شجری و پیغمبر و زبانه بیت الوج زور و قدرست اول جان سلک احیان  
بیودنی غر آن کرده اصرایه لان، غر متنگی بالدوی و روزه دن بصیره بازد  
و بیسطایور و روم بلین داش ایشیکفره بالدار، و بولکره، صربره،  
آغلوه آغلوه پلکر دینز و لارکی مسکنلر مسکر دن خلتری پاشلری  
آذربای و بورادی غر میانلرک پالدهی کی اویله ده اوراده محبت اسلامیه  
پاپلر، فقط تاجاره که ایش اشنون چکنی.

ایه کلی حضرت فخریه، مسکنلر غر دستهه طرداشل کی تاریخیه زد اوره  
آنلری پارندگر و پریکر و پاردم ایده ده خم سر، احیان ایشیک کی  
سرده کنکنکردن یوقسول اول اکاره، اصلان ایده مالکر، پاچکر و  
حق روله جایش ایلکه غوشک کوچولکه خارشی فولک بیواریه،  
چه کفری ایین آنلر اصریف پریه گهیمه ده یعنی حبه خارشی بور عزی  
اووهه گکندر.

کوچه هیزه در سیهاری اکیله ایهه و بور امه اکیله غرا ایجهون  
آیده سلی و بجوب آیلاری طور و زد، برایخ خسته که غلاجنی اوره از طق نک  
و حلی حسان و جود کهیروه.

اینه بیکلشی سان باشی هیل عهدیه ساقی، بور ایشک بور ایهیه  
کوچه کفری قومشو ایزی طایق و خیلی ایشلر، بر ایشکه غر ایهه، خسته،  
بلق، او بولکری اویاکدره، بیاطاری مسکنلر من، مسکنلری بور ایهه  
پارشکر و ب سویشکر مک ایشلری اویز ایشل اوره (بیکلشی سان باشی  
هیل مسلمان پاردم بر لکی) ای میده که مک دو شویشلر، طویلی قلبه  
الشلان هر ایشک باشه بیچاره لامجه، شبه اوله بیشدن الهوك هایله، درن  
هر ایشل اوره ایه که که مک ایشلری پاره، که کوچه خاره و بیلکه وجود و زرده  
بسه چکنکلر جان حق پاره هیزه اوسون.

## شاعر - سان ایش ایهیه مسلمان پاردم رکی تحلیمه اس بسی

- مانه ۱) سرکری بیکلشیه سان باشی هیل عهدیه اولق اوژده  
(بیکلشیه سان باشی هیل مسلمان پاردم بر لکی) نایمه بر جمعت نایس  
اور ایشند.
- مانه ۲) بیلکه هیچ بر منصه بایسی و بیلسی طرف و حستله  
نهاده مائیت و خلاقوسی بیقدر.

- مانه ۳) بیلکه بوده و آنلر کی منصه ایه حضوره جایشند
- جهه خلقی بر برته طاقیه و بیشندیه.
  - جهه هفراست امکان داره منه پاردم ایهک.
  - جهه خلدن هنر خالی نایت اولان خسته کیهه ایهیه هنریه  
و خیلآ میلاجیه و زرمک.
  - جهه خلدن معارف تاریخیه نهارک اوله میان خرابی دفن  
ایشیه بیکه.
  - جهه خلدن هنریه ایشز دارن و ایشکلر، ایش بیلک.
  - تمیل چانمه کی جو مسلمان مکه کیهه کیهه کفری  
تر ایشبر، بیلکه بیلر اولور ایه ایهاف ازاه ایه مکه  
کوچه دهک.

۱) عهده ک باشند معاشرانی اینچون لازم کنن زنیان وجود  
کنند و شوهر تریان مصلی سبق مایه است.

۲) غروری را باید نکنند، عهده خلقان سوابخین او هموزعه نایت  
جالب شوند.

۳) عهده داشتندگی یکار دیده اشتر عزیز شرط عجایب از فی  
اصلاحه جالب شوند.

۴) خلق اور تکریم اینچون نسایع دینه و اخلاقیه، بولانی.

۵) عهده خلقان دوازده کی ایشانی لذت ایده بیانی ایشانی  
لذتی است.

۶) کنفر آرسته اور تکلیفی ایلیکی گشودن.

۷) آشایش و اصابت مخصوصه، خداخایه، عاداف و حضر میرمه  
خصوصه شهزاده های احتجته انسیات و ایشانه بولانی  
دو باده لازم کنند و مکان بولان داردنی باشند.

۸) اعراض سارهه بخاده جمعیتله منع مسکنه و اخلاقیتله  
فارغی اشک ایشان و اهدجه ک جمعیتله تبریک مایه است.

۹) بر لذت متصدیت اور یون مکاب خوبیه، باروم ایشان.

۱۰) عهده داشتندگی بیانی دینه و شهربه و مشار اسلام و آکار  
هیله که من معاشران است ایشان.

۱۱) بر لذت سه ساعی اور دینه، کیمیاه، مکتب، خسته باده  
پیاروه بینه ما باری ایشانه و مایس ایشان.

## برکت اعضاش

ماده : ۱) باروم بر لذتک درج نوع اعضاش وارد.

۱) اعضاش اصله. — سان پاشان حقیق عجیبه، متصرفا  
وستاخرا ساکن اولان و یکرس باشی اکلا ایند مسلمان.

۲) اعضاش فخریه. — عهده داشتندگی داکتره اجرانست  
و تجلیوت ایدنله بیوار اهلات اعماقاند ایشانه تمامه  
داریسته، پایشیق ایشان و فر ایلاره بیانی هایز و ایان مسلمان.  
ج) اعضاش معاویه. — آز یونه ملا اولاده بر لذتکه دیدن مسلمان.

ماده : ۲) آکار دیدانی ستر و ایضا اولانه هیچ در جهاده سر طوشه  
ایشان ایشانه، مخدوشان، خارجیان و سازه هایی هست خان اعضاش عذر  
اسفاط ایدن.

ماده : ۳) باروم بر لذت اعضاش ایدهان دواث دخوانه ایمه بر دینه  
ضیوس اولن اوزره لائق ایشان فروش و ماده ایده هیچ یکرس فروشن  
دون ایهاهن اوزره آریمه بر دینه آز یونه هیموره داد.

## برکت نشکنیان

ماده : ۴) باروم بر لذت اعضاش اصلیه هرمه نیسانه هیوره، نیسان  
ایول، کامون کانی آیلی طرفه، ماده ای اجیاع ایدن، بیوم اجماع ایون کون  
ایول مندد غریبانه ایلان اولنور.

ز) محله‌نک یانقیندن حافظه‌سی ایجرون لازم کلن ترتیبی و وجوده  
کتیرمک و بو ترتیبی صیق صیق معاشه ایمک .

ح) قوئوبه راتیف شکنده محله خلقنک حوايجنی او جوزجه تأییه  
جالیشمقد .

ط) محله داخلندکی بکار دیشداشل منک شرائط حیاتی‌لری  
اصلاحه جالیشمقد .

ی) خلق او یاندیرمک ایجرون نصایع دینه و اخلاقی‌ده بولونق .

ک) محله خلقندن دوازده‌کی ایشلری تعمیب ایده میانلرک ایشلری  
تعقیب ایمک .

ل) کنجلر آرد سنه ادمان‌خیلی ایلری کتوردک .

م) آسایش و انضباط خصوصنده ضابطه‌یه ، نظافت و محبت عمریه  
خصوصنده شهر اماقنه مراجعته نسبتات و تنبانده بولونق  
و بو پاده لازم کلن و امکان بولنان پاردمیه یابق .

ن) امر ارض ساره بجادله جمیتلرله منع مسکراته و اخلاق قزلنله  
قارشی کشکل ایمکش وایده جک جمیتلرله تشریک مساعی ایمک .

و) برلک مقصده‌یه او یقون مکاب علیه‌یه پاردمیم ایمک .

ع) محله داخلندکی مبانی دینه و سخیره و مقابر اسلامیه و آثار  
عثیقه‌نک حسن حافظه‌سته اعضا ایمک .

ف) برلک سمه حالی اولدینه و قده کتبخانه، مکتب، خستخانه،  
تیارو و سینه‌ما بیالری انشا-و-تأسیس ایمک .

ماده

ماده

اعتیاد ایمک  
اسقاط ایده

ماده

خصوصی ا  
دون اولمه

ماده

اول ، کامه  
اول متعدد

ماده : ۱۱) هیئت اداره مکملات سازمانی نهاده ایده و پیوچ آنده  
هر کس مادر این واقعیت هیئت تحریمه به بوده و زر آن حق فرازه کو راه خواستایلر.

ماده : ۱۲) هیئت اداره مکمل و مطابق اساسی شوند و :

۱) اوجنده عاده اصرخ و اراده دیدن خصوصی موقع دهن جیغامی.

ب) از این احتمالات تکثیریه باشند.

ج) علی المعموم و اراده ماسب گردیدی و سلطان ایده و گندی  
نگاران و مستوی ای تکنند طوبیان و خلاصه ایشان.

ماده : ۱۳) اولاً بر این احتمالات همیشگی و کارخ دخواریه  
نیای هیئت اداره مکمل تحریمه تی، تا آنکه مذکوره داده و مدارک معمولان  
و جمهه نوع و مقداریه صن و روز دهز آن لازم کنن دلایل مدارجه بی طویل می  
هیئت اداره مکمل و مطابق جهانی خواهد.

ماده : ۱۴) هیئت اداره احتمال اصلیه میانند اکثریت آرا ایده اعمال  
ایدیه جن اون دادن مرکزیه وظیفه ایه هیئت اداره میه مقول و مطابق  
آخران هم سوریه هاردم اینکه .

ماده : ۱۵) بر اینکه واردانی :

۱) دخولیه نایمه اصادف آن حق مبلغ .

ب) مایهه . . . . .

ج) ارباب خیز طرفدن و قوع وله حق نهاده .

د) حکومت نیز ایده ایه میه و میه و میه ایه میه میه میه .

ه) بر این هیئت اولیه اوزرده تریب ایده هیئت میه میه میه .  
مسامه ، قوسر یا گفر و ساره . مصالنه دیده دیده .

هیئت اداره مکمل و احتمال اصلیه اون این دلکه هنریه ور . جنگلری  
ظرف او زریه دیده صورت طوف ایاده ده احیاع ایده بایلر . هن اجیاده ایضوه  
اویل اوزرده رأی حق ایده بروپس در پس و کل ور کاپ اتحاب اویلر .  
مادی اجیا بایلر مصالنه آئیه ندک و متفق بایلر .

۱) هیئت اداره طرفدن وریلن دایلر .

ب) هیئت اداره و فعال احتمالات آئیه

ماده : ۱۶) یوم اجیاده احتمال اصلیه اکتیوون بر زاده میه خبر  
اویلر . هیئت تحریمه تشکل ایده من . هر صورتکه اجیاع اون دش کون  
سوکرمه لعلیه و نکار ایه لعلیه . (لکنه یوم اجیاده احتمالات مقداری  
هر یه باع اویلر هیئت تحریمه تشکل ایش مدارک توور . قرار ایه هیئت تحریمه  
ایران وجود این احتمالات اکثریت ایده اکلار توور . لایوی آر و قم که  
ریپلک بولندیه طرفک رأی ترجیح توور . شو قدر که اطاعتانه اسپلک  
لعدیه ، دار اویلان خبر دات می خوده لکان اکثریه افسان اویلر . ساضر  
بولیان اعما میهور اویلانه دیده برق اعما رأیه توکل ایده من .

ماده : ۱۷) هیئت اداره احتمال اصلیه رأی حق ایده اتحاب ایده جن  
پس دلکن مرکبدر . بولن آر ایه کنن کلکه رأی حق ایده بروپس در پس  
تائی و دیوان و سیه ایه ده مایتهه بولن اوزرده بروکاب میوس بر ور کاپ  
اتحاب ایده لر .

ماده : ۱۸) هیئت اداره احتمال اصلیه میانند متحمل و قوه هنده هیئت  
اداره مکمل و احتمال اصلیه طرفدن بر لکه داخل بولان احتمال اصلیه میانند  
اتحاب اویلر . برسوره اتحاب اویلان احتمالات مدت مأموریه سلکه بقیه  
مدتدن هیا و دار .

هیئت اداره‌نک و یا اعضای اصلیه‌دن اون بیش ذاتک متنزکاً ویرجه‌جلکری  
تقریر اوزریت‌ده صورت فوق‌الماده ده اجتیاع ایده‌بیلیر . هر اجتیاعه مخصوص  
اولق اوزره رأی خقی ایله بر رئیس بر رئیس و کلی ورکات انتخاب اوپنور .  
مادی اجتیاع‌لرده معاملات آئیه نذکر و تدقیق ایده‌بیلیر .

۱) هیئت اداره طرفندن و بریلن واپورل

ب) هیئت اداره و فعاله اعضاستن انتخابی

ماده : ۸ بوم اجتیاع‌ده اعضای اصلیه‌نک نصفندن بر زیاده‌سی حاضر  
اویلدجه هیئت عمومیه لشکل ایده‌من . بو صورته اجتیاع اون بیش کون  
صوکرمه نعلیق و تکرار اعلان ایده‌بیلیر . ایکنچی یوم اجتیاع‌ده اعضاشک مقداری  
هرنه‌یه بالغ اولورسه هیئت عمومیه تشکل اینش عداوتوور . قرارلر هیئت عمومیه‌ده  
ایتاب وجود ایدن اعضاشک اکثری ایله آخذا اوپنور . تساوی آرا و قوه‌هند  
رئیس‌لک بولنده‌یی طرفک رأی ترجیح اوپنور . شو قدر که نظامانه اسپینک  
تبدیله دافع اولان مقررات موجودک ننان اکثربیله آخذا اوپنور . حاضر  
بوله‌ییان اعضا موجود اولانلردن بری اعطای رأیه توکل ایده‌من .

ماده : ۹ هیئت اداره اعضای اصلیه‌دن رأی خقی ایله انتخاب ایده‌لک جک  
بش ذاتن مرکبدر . بونار آدارنند کنک رأی خقی ایله بر رئیس بر رئیس  
نانی و دوازه رسمیه ایله‌ده مناسبته بولوتفق اوزده وکات عمومی بر وزنه‌دار  
انتخاب ایده‌لک .

ماده : ۱۰ هیئت اداره اعضاشی میانشده منحل وقوعنده هیئت  
اداره‌نک بقیه اعضاشی طرفاندز بر لکدک داخل اولان اعضاشی اصلیه میانشدن  
انتخاب اوپنور . بوصودله انتخاب اوستان اعضاشک مدت مأموریت ساقنک بقیه  
مدت‌شدن عبارتدر .

ماده : ۲۲ اشیو تشاپانه کوره چالشون اوژد، برلکه میر بوط  
اوئن اوژد، آبریمه و ده شاپلر شمعون شکلک اوئه مقدو.  
اشیو شبه لشکل اندیجه ندر برلکه داخل اویه حق شاپلر اجتامد،  
شپر بولوئانق شرطله احسان فخره نه ابچید حکمر.

ماده : ۲۳ اشیو تشاپانه ک حکومت سینجه تصدیف، پائده ماهمه کن  
ایقان کارخاندن اعشارا رلکی تائبیس اینه قوات برموبیت اقامتانه لیک  
اجتامد نخست ندر موئنا هیئت اداره وظیفه سی کوره جکلر و هیئت فده  
اساسنی اتحاب اید، حکمرد.

ماده : ۲۴ برلکت مهر و سیمی هیئت اداره ویسی ایده الاقل ایکی  
اعضا طرفدن بیمور بر قوه دارلند، حفظ اویه حق و مهر لە جک اوران  
ویسی ایده کاب محوبت احسانی اختو اید، حکمر.

ماده : ۲۵ برلک ناده دامع بولوچن تھیبلانه مقاب میپوس اعطا  
ایدیلر، ناده هغرو اولان اشیو میپوشد، برلکت مهر و سیمی ایده هیئت اداره  
ویسی ووزن دارلک مهر و افتخاری داش توپور.

### مواد متوجه

ماده : ۲۶ برلک عاصلاتی بوله فریدنن حکمره جواردکی خلاشن  
برلکت آزو و اینکله عین اسان اویزدنه شپریک ماسن فکر نمودو چوپاند  
هیئت محوبه لازم کهن فراری درد.

ماده : ۲۷ هیئت اداره جمهه بازار و چهارشنه کولنری اخشابی  
عنی جمهه ایرسی، بازار ایرسی ریختنی کیچاری جمهه حال اجتامع ایده،  
اعضاي سازار لنده اجتامع لرد، مدارواه ایکلر ایکل اوژد، حاضر و چلری  
شایان آزو زورد.

ماده : ۲۸ برلک انجون بیداره تداوواه ایدیلر جک و اشیو دائزه کن  
کیچاری مصارف سازه مترقبه سی برلکت وارداتدن قیمه اوئه مقدو.

ماده : ۲۹ هیئت اداره برلک کات الجمال و اسبیماره، ویسح و شرابه  
و چامه دهواره و صالح داریه و دوائی و سیمیه برلکت عیشک بیمور ویسی  
ساز و گلاري و اسطنبهه مناجمهه صلاحیتدارد.

ماده : ۱۶  
اولق اوزره  
اشبو ن  
حاضر بولنما  
ماده : ۱۷  
ایغاسی تاریخ  
اجتیاعک عقد  
اعضاسی اتخ

ماده : ۱۶ برلک مهر رسیسی هیئت اداره رئیسی ایله لااقل ایکی  
اعضا طرقدن مهور بر قوطی دروندنه حفظ اوته جق و مهرلنه جک اوراق  
رئیس ایله کاتب عمومیتک امضاسی احتو ایده جکدر .

ماده : ۱۷ برلک نامه وقوع بوله جق تحصیلانه مقابل مقبوض اعطا  
ایدیلیر. نامه عحرراولان اشبو مقبوضدم برلک مهر رسیسی ایله هیئت اداره  
رئیسی و وزنه دارک مهر وبا امضالری دخی بولنور .

#### مواد متوعه

ماده : ۱۸ برلک معاملاتی بوله قویددن سکره جوارده کی محلاتدن  
برلشمک آزو ایدنارله عینی اساس اوزرنده تشریک مساعی فکرنددر بوبابده  
هیئت عمومیه لازم کلن قراری ویرد .

ماده : ۱۹ هیئت اداره جمهه ، بازار ، چهارشنبه کونلی اخشاری  
یعنی جمه ایرتنی ، بازار ایرتنی پنجشنبه کیجەلری بهمه حال اجتیاع اهدرو .  
اعضای سازمنکده اجتیاعلرده مداواه افکار ایتک اوزره حاضر بولناری  
شایان آزو و در .

ماده : ۲۰ برلک ایجون بردازه تدارک ایدیله جک و اشبو دارمنک  
کیراسیله مصارف سازه مفترفه سی برلک وارداندن کسوه اوته جکدر .

ماده : ۲۱ هیئت اداره برلک نامه ایجاد و استیجاره و پیع و شرایه  
و اقامه دعواه و صلح وابراه و دواز رسیسیده برلک هیئتک مهور و نیتھنی  
حائز و کیلاری واسطه سیله هراجماه صلاحیتدارد .



